



Новости медицины

Израиль откроет госпитали в пораженных Эболой Либерии и Сьерра-Леоне

Израиль присоединяется к международным усилиям по борьбе с вирусом Эбола, угрожающим принять размеры настоящей мировой эпидемии.

Посол Израиля в ООН Рон Просор сообщил 14 октября, что Израиль откроет два госпиталя в Либерии и Сьерра-Леоне, самых пострадавших от Эболы странах. Для обслуживания госпиталей и обучения местного персонала в эти страны будут посланы израильские медики.

Просор добавил, что еврейское государство послало в Эфиопию медицинское оборудование, а в Камерун специалистов для подготовки местного персонала. «У Израиля, и у других стран достаточно инструментов и знаний, способных помочь страдающему от Эболы населению, — сказал Рон Просор. — Вместе мы можем преодолеть этот кризис».

По данным ВОЗ, темпы распространения эпидемии в Западной Африке могут дойти до 10 тысяч зараженных в неделю. Сегодня на почти 9 тысяч случаев заражения Эболой приходится 4447 смертельных исходов.

Цукерберг пожертвует на борьбу с Эболой \$25 млн

Генеральный директор социальной сети Facebook Марк Цукерберг и его жена Присцилла Чан выделяют 25 миллионов долларов в дар Фонду центров по контролю и профилактике заболеваний США (CDC) на борьбу с эпидемией лихорадки Эбола.

«Эпидемия вируса достигла сейчас переломного момента, — написал Цукерберг на своем аккаунте в Facebook. — Мы должны взять Эболу под контроль в ближайшее время, иначе она будет распространяться и дальше и превратится в долгоиграющий мировой кризис в области здравоохранения, с которым мы будем бороться десятилетиями, как с ВИЧ или полиомиелитом».

Памяти легендарного тренера

Черниговская земля всегда славилась своими спортивными талантами. И среди них достойное место занимала плеяда спортсменов и тренеров — представителей нашего еврейского народа. Но, пожалуй, самым известным и знаменитым представителем спортивного мира Чернигова последней трети XX века был выдающийся украинский футболист и тренер, мастер спорта СССР, заслуженный тренер Украины Ефим Григорьевич Школьников.

Как игрок футболист Ефим Школьников с 1960 года выступал за черниговскую команду «Десна». Сегодня стало модным, к месту и не к месту, говорить о патриотизме. Это понятие уже буквально замусолили.... Однако, вот пример настоящего, не квасного, патриотизма — пример верности своему родному городу и родному спортивному клубу.

В 1965 году двадцатилетний форвард Школьников, выступая в составе сборной УССР в Индии, Бирме и Таиланде, забил в ворота команд соперников 8 голов. Футбольные специалисты всегда следили за успехами молодых и талантливых спортсменов — таким образом «отлавливая» таланты... После каскада великолепных голов, забитых Ефимом Школьниковым в Юго-Восточной Азии, он получил приглашение перейти в московскую команду «Спартак» от самого Николая Старостина — легенды советского футбола. Однако футболист Школьников, в полном расцвете физических и творческих сил, отказался от такого заманчивого предложения, приняв решение остаться в родной черниговской команде «Десна». Сегодня в нашем меркантильном мире такой поступок спортсмена выглядит просто фантастикой!

По окончании игровой карьеры Ефим Григорьевич перешёл на тренерскую работу и стал тренировать черниговскую любительскую команду «Химик», которая под его руководством вскоре стала Чемпионом УССР среди коллективов физкультуры. А в 1977 году на основе команды «Химик» была возрождена и команда «Десна».

Е.Г. Школьников, как показало время, оказался футбольным специалистом высочайшего класса. Он сумел достичь отменных результатов и как игрок, и как тренер. В 1980-е годах Школьников добивается лучших суммарных результатов среди тренеров, работавших в украинской зоне Второй всесоюзной футбольной лиги. Всю свою жизнь Школьников тре-

нировал исключительно украинские команды — настоящий украинский тренер!

Работая три сезона, с 1983 по 1986 год, с винницей «Нивой», он с этой своей командой все эти три сезона подряд выигрывал медали во Второй всесоюзной лиге.



Январь 1978 г. Ефим Школьников проводит тренировку «Десны»

Затем с 1987 по 1992 год Школьников руководил черновицкой «Буковиной». И снова блестящие результаты: 1988 год — 1 место, 1989 год — 2 место в украинской зоне Второй лиги СССР. И, наконец, в 1990 году «Буковина» под водительством Е.Г. Школьникова выходит в Первую лигу СССР!

В 1992 году Школьников снова работает с винницей «Нивой», которую с 1 места выводит в Высшую лигу Чемпионата Украины. В 1996 он занимает 2 место в Первой лиге с командой «Буковина», а в 1997 году уже легендарный украинский тренер Е.Г. Школьников выводит в Первую лигу и свою родную команду — черниговскую «Десну».

Отдельная тема — это воспитанники Е.Г. Школьникова. Он умел открывать футбольные таланты. Из-под его крыла вышли десятки прекрасных спортсменов, украсивших впоследствии многие футбольные клубы страны. Через команды Школьникова прошли и те футболисты, которые потом стали настоящими звёздами. Достаточно назвать хотя бы некоторых из этих выдающихся футболистов. Это три Заслуженных мастера спорта СССР: вице-чемпион Европы, обладатель Кубка Кубков, многократный чемпион Советского Союза Олег Кузнецов; олимпийский чемпион Вадим Тищенко; вице-чемпион Европы и чемпион СССР Иван Вишневский.

Всё сказанное выше — это только малая часть достижений этого легендарного футболиста и тренера. Не будучи особым знатоком футбольной темы, хочу привести здесь мнение о нашем герое известного черниговского журналиста Виктора Мухи из его книги о Е.Г. Школьникове «Зов победы»: «Школьников — это всеукраинское футбольное явление. А для Черниговщины — так и вовсе уникальное. И когда ещё эта земля родит футбольную личность подобного масштаба?»

Турнир памяти Ефима Григорьевича Школьникова (1939 — 2009 гг.) был приурочен к 75-летней годовщине со дня рождения футболиста. Вообще-то, как это ни грустно звучит, нужно признать, что итог человеческой жизни, в большинстве случаев, — это забвение. В случае с легендарным спортсменом и тренером Школьниковым это положение не действует. Е.Г. Школьникова и сегодня помнят и чтят его многочисленные ученики, коллеги по тренерскому цеху, футбольные болельщики... И, как мне кажется, чтят память о нём сегодня ещё больше, чем при его жизни.

Свидетельством тому могут стать два спортивных события — два футбольных турнира памяти Е.Г. Школьникова, прошедшие в Чернигове за последние три месяца. Первый турнир — это международный турнир памяти Е.Г. Школьникова среди ветеранов футбола, который состоялся в июле этого года, и турнир памяти Е.Г. Школьникова среди команд Черниговской областной Премьер-лиги, состоявшийся 16-17 октября в областном центре на стадионе им. Гагарина. В турнире приняли участие четыре команды: «Авангард» (Корюковка), ЮСБ (Чернигов), ЛКТ (Славутич) и молодёжная сборная Премьер-лиги, которая в упорной борьбе завоевала 3-е место. Финальная игра за первое-второе место между командами «Авангард» и «ЮСБ» была очень упорной, но основное время матча окончилось безрезультатно. По пенальти со счётом 4-3 победителем турнира стала черниговская команда «ЮСБ».

Турнир памяти Е.Г. Школьникова 2014 года уже вошёл в историю. И нам остаётся только поздравить организаторов и участников этого прекрасного спортивного соревнования и пожелать им дальнейших успехов в деле популяризации и развития украинского футбола, а также побед на зелёных полях стадионов Европы и мира.

Семён БЕЛЬМАН



Краса и гордость общины

11 октября 2014 года в закарпатском городе Берегове состоялся Открытый фестиваль-конкурс исполнительских искусств национальных меньшинств и зарубежного украинства «Гран-при Карпатского региона».

Главным открытием конкурса стала черниговчанка Адель Шурубура, ставшая лауреатом сразу в 3х номинациях: инструментальный жанр, академический вокал и народный вокал. За высокий уровень мастерства и разноплановость исполнения Адель наградили особым призом: званием «Жемчужина фестиваля» и специальным кубком. Народный вокал — две песни а-капелла — Адель исполняла на иврите и идиш: вос-

хитительная «Песнь песней царя Соломона» и нежная лирическая «Колыбельная».

Адель также исполнила свою детскую мечту — стала настоящей Королевой красоты!

В рамках конкурса «Гран-при Карпатского региона» проводился конкурс красоты, в котором принимали участие самые яркие и привлекательные представительницы региона. Адель вышла на подиум, представив три замечательных образа: старинный украинский костюм Черниговской губернии, озорной образ коварной пиратки и выход в роскошном вечернем наряде. Адель получила звание «Вице-мисс», бурные аплодисменты и всеобщее признание.

2 октября в Черниговском Художественном музее состоялся концерт исполнителей на струнно-смычковых инструментах, посвященный Дню художника, где Адель виртуозно исполнила на скрипке «Скерцо» И. Фролова.

А 22 октября в г. Батурич во дворце графа А.К. Разумовского состоялся Фестиваль-конкурс молодых исполнителей фортепианного и вокального искусства, где победительницей вновь стала наша Адель Шурубура.

Черниговская еврейская община искренне поздравляет Адель с выдающимися творческими достижениями и желает дальнейшего расцвета её талантов!

Библиограф Исаак Кауфман

В замечательной книге Якова Бердичевского «Народ книги. К истории еврейского библиофильства в России» (2005) (экземпляры её есть и в библиотеке нашего хэсада) даётся такое описание экслибрисов (книжных знаков) этого человека (да и, собственно, его самого): «Авторам экслибрисов Кауфмана он виделся замкнутым кабинетным учёным. И Г. А. Кравцов, и А. Т. Наговицын избрали темой закрытое окно, но если сквозь кравцовское окно виден суровый зимний пейзаж, а на подоконнике помимо книг эдаким символом высится семисвечник-менора, то наговицынское окно затенено ветками плакучей ивы, и на подоконнике только одна книга». Суровый зимний пейзаж, семисвечник-менора, плакучая ива, книга на подоконнике... Такая вот характеристика! О ком, собственно, идёт речь?

Речь идёт об уроженце Новгород-Северского Исааке Михайловиче Кауфмане, выдающемся русском советском библиографе, учёном-книговеде. Жизнь людей данной профессии многим представляется замкнутой, серой, невзрачной, отрезанной от солнечного мира за окном, от его больших и маленьких радостей. Жизнь, в которой только и есть что серые будни, неприглядные груды книг, книжная пыль с паутиной по углам, нескончаемые списки никому не нужных книг да книжонок, невзрачная тишь едва ли не загробной жизни... Это не так. Совсем не так! Эти люди живут настоящей полноценной жизнью. С вполне обычными буднями и праздниками. Живыми, радостными, солнечными. Умеют жить и чувствовать. Плакать от радости и горя. Любить. Надеяться. Верить. Умеют улыбаться. В общем, есть о чём рассказать!

Исаак Михайлович Кауфман был именно таким человеком. Тихим, добрым, скромным. Застенчивым, и вместе с тем волевым. Меланхоликом (не нытиком!), до конца жизни не переставшим верить в наше с вами светлое будущее. Удивительно трудолюбивым и бескорыстным. Интеллигентом до корней волос. Беззаветно служившим библиографической науке и не желавшим себе иной судьбы. Трудом которого, по словам его друга и коллеги Артура Толстякова, суждена долгая жизнь.

А родился Исаак Михайлович в 1887 году в Новгороде-Северском, в самой обыкновенной семье. Бедной семье еврей-ремесленника. Его дальним родственником, между прочим, был дважды Герой Советского Союза генерал-полковник танковых войск Давид Драгунский. В поисках лучшей доли его семья в середине 90-х годов 19 века переехала в Гомель. Исаак рано лишился отца и как старший сын (а было ему тогда 9 лет от роду) взял на себя заботу о своей большой семье. Так и началась его трудовая биография. Начало это было по тем временам достаточно заурядным, но для самого Исаака определённо знаковым – «мальчик», то бишь слуга, в гомельском книжном магазине Сыркина. Таковая должность отнюдь не подразумевает продолжения служению миру книг в дальнейшем. Поскольку подавляющее число «мальчиков» в книжных лавках дореволюционной России стали впоследствии кем угодно, только не библиографами. Но всё в этом мире начинается с малого. А для самого Исаака Михайловича служение книжному морю-океану начиналось именно так.

Работа в лавке сопровождалась учёбой в хедере. Кроме того, юный Исаак занимался самообразованием. Что для многих еврейских мальчиков вообще-то было нормой. «Постоянное общение с книгой рано пробудило желание читать и учиться, – вспоминал он в автобиографии. – Преодолевая немалые трудности, при 10-часовом рабочем дне, я в 1911 году при местной мужской гимназии выдержал

испытания на аттестат зрелости (полный курс гимназии), что в те далёкие времена было делом нелёгким». Тем более для еврея в Российской империи! Кауфман тем не менее преодолел все испытания. Благодаря как раз еврейской тяге к знаниям и еврейскому же трудолюбию! Перед ним открылась перспектива обучения в высших учебных заведениях России. И в 1915 году Кауфман был принят на меди-



цинский факультет Московского университета. Даром что хотел посвятить свою жизнь филологии, а вовсе не медицине. К тому же в России в то время бурно развивалась библиографическая наука. При активнейшем содействии евреев! Супругов Венгеровых, для примера. На дворе, как-никак, Серебряный век! Бурно развивавшийся не без участия русских евреев опять-таки! Но житейские обстоятельства вносят в нашу жизнь свои коррективы. Исааку Михайловичу также пришлось им покориться ради семьи. И стал бы он в дальнейшем самым обыкновенным русским врачом из евреев (вроде прототипа доктора Айболита), влюблённым в книги и занимающимся на досуге библиографией...

Но 1917 год всё коренным образом переменял. Февральская революция привела к падению в России монархии, а заодно и к отмене ограничительных (то бишь дискриминационных) законов, касавшихся еврейских подданных российского императора. Евреи, в том числе Исаак Кауфман, получили законное право жить, учиться и работать, где хотят и кем хотят. Исааку Кауфману захотелось остаться в Москве. Захотелось бросить навязанные обстоятельствами медицинский факультет и заняться-таки историей русской литературы и библиографией. Делом всей своей жизни! К тому времени он уже в этом не сомневался. И принял решение, как показало время – единственно правильное.

В том же 1917 году (поистине судьбоносном!) Исаак Михайлович перешёл с медицинского факультета Московского университета на историко-филологический. Не закончив курса, он в 1921 году поступает на службу в Государственное издательство РСФСР и его Книгоцентр. Так началась трудовая деятельность Кауфмана-библиографа, официально продолжавшаяся до его ухода на пенсию в 1959 году. А практически – до самой смерти! Сперва – в Книгоцентре в качестве сотрудника и начальника информационно-библиографического отдела, а с 1942 года – в Государственной библиотеке СССР имени В. И. Ленина (той самой знаменитой «Ленинке»). Сотрудника весьма деятельного, образованного, страстно влюблённого в своё дело. Член-корреспондент Академии наук СССР П. Н. Берков дал такую характеристику Исааку Михайловичу: «Это не только замечательный библиограф, труды которого

являются украшением советской библиографии, но и ещё более замечательный человек – внутренне богатый, оригинальный, чуткий и, – когда преодолевает свою необычайную скромность и раскрывается перед собеседником, – необыкновенно привлекательный, обаятельный». А семисвечник-менора на экслибрисе Исаака Михайловича свидетельствует и о его отношении к своему родному еврейскому народу. Свидетельствует достаточно убедительно! Приведу один факт, сам по себе весьма красноречивый. Когда осенью 1941 года гитлеровские войска подошли к Москве практически вплотную, и тысячи людей (понятно, что ожидало москвичей еврейской национальности в случае захвата города...), а также заводы, учреждения и даже правительство покидали столицу, он сказал своему племяннику: «Я никуда не уеду. Что будет, то будет». Пояснения, как говорится, излишни.

Жил Кауфман весьма скромно, если не сказать бедно. Но это была, по выражению Роберта Бёрнса, «честная бедность», не имеющая ничего общего с убожеством. Не ахти какая зарплата. Комнатка в обыкновенной московской коммунальной квартире. А в этой комнатке – большой письменный стол, диван да два книжных шкафа. Вот и всё имущество! Внешнее. А внутренне он был богат как Крез! Ибо интеллектуальные запросы Исаака Михайловича были поистине безграничны. А интересовало его всё: искусство, история, политика, философия, замечательные люди. Только так и можно, в общем-то, стать библиографом! Но ему это всё нужно было отнюдь не только по служебной надобности. Он постоянно посещал консерваторию, великолепно знал русскую и мировую классическую литературу (многие шедевры последней он читал в подлиннике), хорошо разбирался в живописи и графике. Его личная библиотека насчитывала около полутора тысяч книг, многие из которых – золотой фонд русской библиографии! Один только многотомный словарь «Деятели революционного движения в России» издательства «Гранат» чего стоил! Или «Словарь псевдонимов» И. Ф. Масанова, в который Кауфман вписал около 2 тысяч псевдонимов русских писателей, деятелей науки и культуры, не учтённых в этом словаре, автор которого сам был великим мастером своего дела! А книги для Исаака Михайловича многое значили не только как источник информации. Это были его добрые приятели, друзья и собеседники, без которых жизнь перестаёт быть жизнью. В лучшем случае – существованием... При этом Исаак Михайлович вовсе не был угрюмым нелюдимым затворником! Общаться с живыми людьми он умел и любил. Умел и писать письма. Очень тёплые, милые, лиричные и при этом весьма содержательные. Написанные отменным литературным языком. Письма, по выражению П. Н. Беркова, «уединённого романтика».

Что же дал людям этот «уединённый романтик»? Дал, на мой взгляд, очень и очень много. Энциклопедии и библиографические словари и справочники – надо ли читателю объяснять их важность! Научные труды Исаака Кауфмана по библиографии, важнейшими из которых были «Русские биографические и библиографические словари» (1955) (его крупнейший напечатанный труд), «Русские энциклопедии. Общие энциклопедии» (1960), «Терминологические словари. Библиография» (1961) (его любимое детище), «Географические словари. Библиография» (1964). Отличаются они, по словам его друга и коллеги А. П. Толстякова, «редкой полнотой охвата материала, поистине научной точностью сведений, ценным вспомогательным аппаратом; обстоятельные аннотации в них нередко являются оригинальными книговедче-

скими исследованиями». Его библиографические труды переведены на многие иностранные языки. Перу Исаака Михайловича перу принадлежит также замечательная статья «400 лет русского книгопечатания», опубликованная в 1964 году в журнале «Советская библиография». Эту статью очень даже полезно прочесть всем, интересующимся развитием книжного дела в России! А заодно и всем, считающим себя русскими патриотами! Под его редакцией вышли такие необходимые для русской науки и культуры книги как «Сводный каталог русской книги гражданской печати 18-го века» в 3-х томах (1962 – 1966), «Моя библиотека» (1969) Н. П. Смирнова-Сокольского, 12 выпусков аннотированного указателя «Великая Отечественная война 1941 – 1945 гг.». Книги, создающие самых настоящих граждан и патриотов! Коньком самого Исаака Михайловича были библиографические работы, связанные с деятелями отечественной культуры и науки. А главной идеей при этом – собрать весь накопленный библиографический материал, разрозненный по многочисленным источникам, воедино. До конца жизни Исаак Михайлович работал над списком персоналий для давно задуманного им «Словаря деятелей книги России и СССР». Благодаря своей невероятной работоспособности успел полностью подготовить картотеку, насчитывавшую около 6 тысяч имён (!), впоследствии использованную при создании русских энциклопедий «Книговедение» (1982) и «Книга» (1999). Только смерть не позволила Кауфману довести работу над этим своим детищем до конца. Умер Исаак Михайлович Кауфман в Москве 18 декабря 1971 года.

Вот такая была эта, в общем-то вполне себе обыкновенная, жизнь. Абсолютно полноценная жизнь! Жизнь, сама по себе являющаяся примером трудового и гражданского подвига! Жизнь самого обыкновенного человека – нашего земляка из Новгород-Северского. Земляка, имя которого внесено в «Книгу памяти Российской государственной библиотеки!» Земляка, труды и дни которого достойны нашей с вами доброй светлой памяти!

Знай наших!

Дмитрий ДУДЕНОК

Наши юбиляры

Чернигов

Бондаренко Эмилия Давидовна
Брика Фаина Ароновна
Жадан Анатолий Михайлович
Лифшиц Светлана Соломоновна
Котляр Владимир Яковлевич
Кадина Анна Денисовна
Падалко Фаина Петровна
Флокман Надежда Федоровна
Черняк Лев Петрович
Черняк Борис Абрамович
Чемерова Лидия Калмоновна

Нежин

Гусаченко Александр Васильевич
Книшман Людмила Андреевна
Лемперт Станислав Исаевич
Ракитянская Людмила Петровна

Бахмач

Карлина Нина Львовна

МАЗЛ ТОВ!



Улица Рабби Цирельсона

Краеведение в его классическом виде никогда не входило в число моих профессиональных интересов. Я часто с удовольствием читал различные материалы моих коллег, скажем, о наших знаменитых земляках, однако сам как-то никогда не планировал писать о чём-то подобном. Но – никогда не говори «никогда»...

В сентябре этого года я был в Кишинёве. В программе конференции по неформальному еврейскому образованию была и экскурсия по еврейским адресам столицы Молдовы. Одним из объектов нашего маршрута была маленькая – всего в восемь домов – улочка: «Улица Рабби Цирельсона» – так гласила вывеска на одном из зданий. Название, конечно, достаточное экзотическое для постсоветского пространства (как-то не очень представляю себе, чтобы в Чернигове сегодня назвали улицу именем какого-нибудь «рабби»...), – но поскольку до этого мы уже побывали на улице Иерусалима и улице Хабад-Любавич (да-да!), то само по себе имя улицы большого удивления у меня не вызвало. Впечатлило строение под №8: руины некогда величественного здания, даже сегодня, в полуразрушенном состоянии, поражающего былым архитектурным величием. А размещался здесь когда-то целый комплекс: ешива, синагога и богадельня, – построенный в начале XX века на деньги бессарабских миллионеров-филантропов Перельмутера и Клигмана. Они же содержали и богадельню, жертвуя на помощь бедным (и не только евреям) огромные суммы. Кстати, в соседнем доме №6 тогда размещался хедер, что превращало всю крохотную улицу (тогда – Поповскую!) в своеобразный еврейский культурный центр, жемчужиной которого, конечно, было то самое здание №8. Современники описывали его как «изящный маленький дворец» – такое впечатление производило это здание с выступающими вперед массивными ризалитами, с декоративными башенками наверху, проемами окон в виде устремленных ввысь арок. Высокий молельный зал синагоги освещался окнами, расположенными в два яруса, а здание богадельни было двухэтажным, с комнатами, распределяющимися вдоль коридора, но ее фасад точно повторял декоративные мотивы синагоги, и комплекс из двух зданий выглядел единым, украшая улицу Поповскую. И хотя собственно ешива фактически была лишь частью комплекса, всё это здание все и всегда называли «Ешива Цирельсона» – даже тогда, когда улица называлась Советской, а в доме №8 располагалась типография и склады Госкомиздата Молдавской ССР...

Мне стало интересно: кто же такой этот Цирельсон? Прочитав буквально несколько строк биографии этого выдающегося человека – некогда главного раввина Бессарабии – я вдруг наткнулся на такие знакомые географические названия: Козелец, Прилуки... Да, Иегуда-Лейб (Идэ-Лейб или просто Лейб, а в русском варианте – Лев Моисеевич) Цирельсон – наш земляк, родившийся и проживший полжизни на Черниговщине. Ну, и как тут было не заняться краеведением?!

Лев Моисеевич Цирельсон родился 24 декабря 1859 г. в г. Козельце Черниговской губернии, где его отец Мойше-Хаим Цирельсон был раввином. Юный Идэ-Лейб рано проявил незаурядные способности и уже в 19 лет получил должность духовного раввина в г. Прилуки, где проработал 28 лет, в 1907 году там же став и казённым раввином – т.е. официально утвержденным властями. В эти годы он не только возглавлял еврейскую религиозную жизнь Прилук – Цирельсон постоянно выступал с публицистическими статьями на иврите в газетах Петербурга, Варшавы, Кракова и Вильно, регулярно сотрудничал с варшавской газетой на идиш «Дэр Юд» («Еврей»), опубликовал сборник своих стихотворений и эссе на иврите «Дэрэх слула» («Проторенный путь»). Писал Цирельсон также на арамейском и на русском. Так, на русском

языке были написана его аналитическая брошюра «Русско-японская война» (1904) и полемический трактат «Анализ мыльных пузырей» (1908). Последний, кстати, был посвящён анализу деятельности ряда



еврейских общин и организаций... Красноречивое название, не правда ли?! А в 1905 году выходит первый том респонсов (галахических постановлений) Цирельсона «Гедул Иеһуда» («Ограничения Иегуды»), сделавших имя Цирельсона известным среди галахических авторитетов.

Прилуцкий раввин Цирельсон приобрёл широкую известность и как оратор, а также общественный деятель. В 1897 г. он присоединился к призыву раввина Шмуэля Могилевера о поддержке сионистского движения и в августе 1898 г. принял участие в 1-й Всероссийской сионистской конференции в Варшаве. Цирельсон участвовал в сионистском движении более 10 лет, поддерживая его религиозное крыло и ведя активную полемику со светскими сионистами – в частности, по вопросам системы образования. Однако постепенно рабби Цирельсон разочаровывается в сионизме как таковом и в дальнейшем принимает участие в создании несионистского всемирного ортодоксального движения «Агуддат Исраэль», став организатором и делегатом его 1-го конгресса в 1912 г. и председателем в последствии на целом ряде конгрессов. Цирельсон входил в президиум центрального исполнительного комитета «Агуддат Исраэль» и в так называемый «совет мудрецов» движения (партия «Агуддат Исраэль», кстати, до сих пор существует в израильском Кнессете).

В 1908 году Идэ-Лейб Цирельсон становится духовным и казённым раввином Кишинёва (тогда – Бессарабская губерния). В 1910 году он был избран председателем Всероссийской раввинской комиссии (фактически – главой раввината всей Российской империи!) и занимал эту позицию до 1917 года, когда комиссия была расформирована. Как полномочный представитель руководства еврейских религиозных общин России составлял обращения к властям по различным вопросам, касающимся еврейского населения страны. В частности, в 1911 году он опубликовал письмо-протест за подписью 300 раввинов Российской империи в связи с разворачивающимся делом Бейлиса, одновременно выступая в российской прессе с рядом собственных гневных статей против «кровавого навета». С начала Первой мировой

войны Цирельсон возглавил организацию помощи жертвам военных действий и погромов. За свою активную религиозную и общественную деятельность в этот период Цирельсона получает звание Почётного Гражданина Российской империи и генерала-духовника.

После присоединения Бессарабии к Румынии в 1918 году рабби Цирельсон стал главным раввином Бессарабии. Он открывает в Кишинёве еврейские детские сады, религиозную гимназию «Моген Довид», а также ту самую знаменитую «Ешиву Цирельсона», в которой обучались многие известные впоследствии религиозные деятели разных стран. Пользовался широким уважением в самых разных еврейских кругах, включая разнообразное хасидские движения, особенно среди последователей ружинской и черныбыльской династий.

К этому времени Лейб Цирельсон свободно владел румынским языком и пользовался необычайной популярностью среди еврейского населения Бессарабии. В 1920 г. он был избран сенатором от Кишинёва, а в 1922 году – единственным представителем бессарабского еврейства в румынском парламенте в Бухаресте. С ростом антисемитских настроений в Румынии раввин Цирельсон всё больше сконцентрировался на борьбе с антисемитизмом. После ряда безрезультатных выступлений в парламенте по конкретным проявлениям ксенофобии, в 1926 году Цирельсон сделал программное заявление об опасности антисемитизма как такового для всего населения страны. Однако после того как парламентарии числом 80 к 17 проголосовали против публикации его выступления в официальном печатном органе парламента, Цирельсон демонстративно снял с себя парламентские полномочия...

В Кишинёве продолжается его теологическая и публицистическая деятельность. Здесь выходят его самые знаменитые галахические труды «Ацей хаЛеванон» («Ливанские кедры») и «Маархей Лев» («Предположения сердца»), сборник эссеистики на идиш «Хилф фар Хилф» («Помощь за помощь»), проповеди и эссе на иврите, а также I том собрания речей, аггидических размышлений и респонсов Цирельсона «Лев Иеһуда» («Сердце Иегуды»). II том был опубликован посмертно в Иерусалиме в 1961 году. Кстати, все теологические работы Цирельсона многократно переиздавались в Израиле и США и считаются неотъемлемой частью современного галахического законопроизводства.

В 1930-е годы Цирельсон особенно много внимания уделял преподавательской деятельности в своей ешиве, руководил работой других раввинов Бессарабии, был избран почётным членом правления Большой синагоги в Вене.

После присоединения Бессарабии к СССР в 1940 году раввин Цирельсон подвергся «атеистической» травле в

советской прессе. Однако ни сталинские репрессии, ни ужасы нацистской оккупации не успели коснуться главного раввина Бессарабии... Рабби Иегуда-Лейб Цирельсон погиб при воздушной бомбардировке Кишинёва в первые дни войны, 25 июня 1941 года. Правда, есть и другая версия, согласно которой раввин Цирельсон, собравший самых авторитетных евреев Бессарабии и пришедший с петицией в штаб румыно-германской армии, был расстрелян 6 июля 1941 года...

В склепе раввина Цирельсона на старом еврейском кладбище на Скулянке в Кишинёве были захоронены и повреждённые в результате бомбардировок свитки Торы. В начале 1950-х годов часть еврейского кладбища была снесена под строительство новой дороги, и могила Цирельсона, находящаяся при входе на кладбище, была перенесена в другое место. В 1958 году вся нижняя часть еврейского кладбища была снесена под строительство рыночной площади и парка отдыха, памятник на могиле Цирельсона был разрушен, а сама могила и надгробная плита перенесены и захоронены у памятника жертвам Кишинёвского погрома 1903 года.

Архив Иегуды-Лейба Цирельсона хранится сегодня в Еврейской Национальной и Университетской Библиотеке в Иерусалиме. Его именем названы улицы в Тель-Авиве, Петах-Тикве, Бней-Браке, Нетании. Ну, и, конечно, та самая улица – бывшая Поповская, бывшая Советская – ныне улица Рабби Цирельсона в Кишинёве. Улица, на которой единственная уцелевшая сте-



«Ешива Цирельсона» сегодня

на былого «изящного маленького дворца» совсем недавно была обнесена металлическим строительным забором. И табличка извещает, что еврейская община Молдовы приступает к восстановлению «Ешивы Цирельсона»! Пожалуй, это и будет лучшим памятником нашему земляку Льву Моисеевичу Цирельсону – раввину, писателю, общественному деятелю, одному из крупнейших галахических авторитетов и подлинных духовных лидеров XX века.

Александр ЧЕВАН

Мужской хор «Годдене менер» («Золотые мужчины») Черниговской еврейской общины и Благотворительного еврейского фонда «Хэсэд Эстер» приглашает всех, кто любит песню, стать частью своего дружного творческого коллектива.

Занятия хора проходят по понедельникам и четвергам с 17-00 до 18-30 в клубе хэсэда.

Поющие мужчины, мы ждём вас!!!

Вечер еврейской музыки: на радость людям!

Как сегодня эти слова звучат привычно и обыденно для нашего уха! Однако так было не всегда. Люди среднего и старшего поколения, думаю, хорошо помнят, что ещё совсем недавно, лет так 30 назад, в Советской Украине нигде – ни со сцены в концерте, ни по радио, ни, тем более, по телевидению – нельзя было услышать ни еврейскую песню, ни музыкальное произведение любой другой формы или жанра даже с намёком на еврейский мелос. В то же самое время евреи в СССР активно участвовали в создании и популяризации советской музыкальной культуры, в том



Дирижёр Анатолий Ткачук

числе и музыкальной культуры практически всех народов огромной страны. Среди множества советских композиторов-евреев можно отметить как мастеров академических музыкальных форм, так и композиторов, работавших в жанрах легкой, джазовой и эстрадной музыки и особенно композиторов в жанре массовой песни. Вот только в научных изысканиях, изучении, написании и развитии своей собственной – традиционной национальной еврейской музыки они работать не имели права...

Попытки изучения и популяризации еврейской музыки постоянно наталкивались на сопротивление партийных и государственных органов. Так, был запрещен ряд концертов еврейских певцов Михаила Александровича и Нехамы Лифшицайте, певших в своих концертах песни на идиш. Не были разрешены концерты еврейской песни, с которыми хотел выступить знаменитый баритон, народный артист Молдавии Борис Раисов, а популярнейшему эстраднему певцу Вадиму Мулерману практически запретили включение еврейских песен в его концертные программы. Сошлюсь на свой собственный опыт. Будучи музыкантом военного оркестра ЧВВАУЛ, я с 1978 года по 1990 год нёс в оркестре ещё и общественную нагрузку – был библиотекарем оркестра. Так вот, я авторитетно заявляю, что среди тысяч произведений классического, народного, песенного-танцевального, строевого репертуара оркестра, хранившихся в нотной библиотеке оркестра, я за 12 лет работы не встретил даже одной тоненькой партитуры произведения с названием, к примеру, «Еврейская мелодия», или же с нотным текстом хотя бы с намёком на характерные еврейские музыкальные лады или интонации.

В 1983 году к нам в военный оркестр ЧВВАУЛ из группы советских войск в Гер-

мании для дальнейшего прохождения воинской службы прибыл военный дирижёр капитан Анатолий Ткачук. Талантливый музыкант, дирижёр и аранжировщик, Анатолий Павлович Ткачук привнёс в достаточно сильный музыкальный коллектив, возглавляемый в прошлом известными дирижёрами, собственную трактовку многих музыкальных произведений. Изменился и репертуар оркестра. Однако Советская страна даже во времена перестройки жила в тесных идеологических рамках. В таких же рамках жили и военные музыканты. Включить тогда в репертуар военного оркестра еврейскую песню или мелодию не могло прийти в голову даже самому отчаянному дирижёру.

Однако прошли годы, да и времена изменились. Выйдя в отставку, Анатолий Ткачук продолжил свою музыкальную карьеру, сначала создав и возглавив Черниговский городской симфонический оркестр, а затем – духовой оркестр филармонического центра.

В 2003 году я обратился к Анатолию Павловичу с просьбой сделать аранжировку нескольких еврейских музыкальных произведений для духового оркестра, что он блестяще и выполнил. Эти произведения звучали потом много раз в исполнении военного оркестра Военно-музыкального центра Сухопутных войск Вооружённых сил Украины во время традиционных еврейских праздников и на культурных мероприятиях, организованных Черниговской еврейской общиной.

2014 год оказался тяжёлым и драматическим для нашей страны. Правление общины приняло решение отменить все концертные мероприятия до лучших времён, отменили мы даже празднование 25-летия общины. И вот я неожиданно узнаю, что духовой оркестр Филармонического центра фестивалей и концертных программ готовит программу еврейской музыки. Сначала я даже не поверил, однако сообщение оказалось правдой, и 20 октября в концертном зале филармонии состоялся большой концерт духового оркестра под названием «Вечер еврейской музыки», весь сбор от которого пошёл на поддержку военнослужащих Черниговщины в зоне АТО.

Открывая концерт, ведущая сказала: «Сегодня у нас необычная программа...»

Словом «необычная» ведущая или тот, кто говорил ей этот текст, искренне выражали своё удивлённое восхищение. Хотя ничего, конечно, необычного в этом (кроме, того, что музыка, исполняемая в концерте, была не украинская, испанская или китайская, а еврейская) не было. Но для граждан страны, в которой некогда на всё еврейское было наложено табу, такая реакция вполне естественна.

А концерт действительно оказался необычным. Необычным своей особой атмосферой – теплотой и душевностью.

В прекрасном исполнении духового оркестра филармонического центра под руководством его художественного руководителя и главного дирижёра, заслуженного деятеля искусств Украины Анатолия



Ткачука слушателям была представлена чудесная музыкальная программа. Программа, наполненная прекрасными еврейскими мелодиями: от народных еврейских песен европейских евреев и до современных израильских хитов. Восхищение слушателей вызывало исполнение оркестром ярких фантазий и попури на еврейские темы. Вот ведущая объявляет: «Израиль, Шалом!». Зал наполняется густой мелодией с восточным колоритом. Стонет и всхлипывает кларнет. А далее – раскachaющийся с ускорением ритм, переходящий в искромётный танец, наполненный гармонией меди слаженных ансамблей труб и тромбонов. Овации публики!

Нельзя пройти мимо великолепного исполнения музыкантами оркестра трёх произведений, написанных специально для духового оркестра, автором и аранжировщиком которых стал великий американский композитор и музыкант, выдающийся дирижёр современности Леонард Бернстайн. Это своеобразный, размеренный и строгий «Симфонический марш», через весь текст которого волнами проходит, то появляясь, то снова исчезая, красивая ев-

солистов филармонического центра, лауреатов международных конкурсов Марины Маккей, Ольги Печко, Вячеслава Мацвийко и артиста филармонии (кстати, и солиста хора Черниговской еврейской общины) Семёна Рудницкого.

Ну, и какой же, скажите, концерт еврейской музыки без традиционной весёлой свадебной мелодии «Фрейлехс»? Организаторы и создатели программы продумали и этот момент. Подарком слушателям был классический «Фрейлехс» евреев Центральной Украины начала XX века «в обработке Балина», как объявила ведущая концерта. Думаю (слышу по почерку и манере написания), что это была обработка легендарного черниговского дирижёра второй половины XX века, моего учителя и друга Ефима Сергеевича Балина с некоторыми стилистическими доработками, характерными для музыки нового времени, сделанными его сыном, заслуженным артистом России дирижёром Полиславом Балиным.

С восторгом подпевая и хлопая, принимали слушатели очень популярные в украинском народе мелодии: «Хава нагила» (название это буквально означает «Давайте радоваться») и «Тум балалайка» (это название, я думаю, переводить не нужно). В зрительном зале были люди разных возрастов, разного происхождения, разных взглядов, пристрастий и политических убеждений. Я даже обратил внимание на присутствующего на концерте известного в городе православного священника! 20 октября всех этих людей объединила любовь к музыке, в данном случае – любовь и интерес к музыке еврейской.

В заключение от имени правления Черниговской еврейской общины и от себя лично хочу выразить огромную благодарность художественному руководителю и главному дирижёру духового оркестра филармонического центра, заслуженному деятелю искусств Украины Анатолию Павловичу Ткачуку, а также музыкантам оркестра (приятно отметить, что со многими из них мне в своё время довелось играть в разных оркестрах) за их преданность великому искусству музыки, за их труд и талант, которые приносят радость людям.

Семён БЕЛЬМАН,
председатель Черниговской
областной еврейской общины,
заслуженный работник культуры
Украины



Поёт Ольга Печко

рейская тема; яркая оркестровая фантазия, наполненная пульсирующими, с элементами джаза, ритмами под названием «Реувени». И, наконец, берущая за сердце знаменитая народная еврейская песня «А идише маме» («Еврейская мама») в обработке Леонарда Бернстайна.

В концерте прозвучали, также тепло встреченные слушателями, и несколько шуточных еврейских песен («Чтоб я так жил», «Сливай бензин», «А гиц ин паровоз», «С приветом, Моная!») в исполнении

Газета выходит при финансовой поддержке
Всеукраинского Благотворительного Фонда «Для тебя»

В электронном виде газета размещается на сайте Фонда www.2U.org.ua

תּחיה
ТХИЯ

Учредитель: Черниговская еврейская община
Издатель: Черниговская еврейская община
Регистрационное свидетельство: ЧГ № 150
Газета «Тхия» («Возрождение»)
Распространяется бесплатно

Редакция оставляет за собой право редактировать и сокращать текст материалов.
Редакция не всегда разделяет точку зрения авторов.
Отпечатано в Полиграфическо-издательском комплексе «Десна».
14000, г. Чернигов, пр-т Победы, 62.
Заказ 0201 Тираж 1000 экз.

Адрес редакции:
14017, г. Чернигов,
ул. Щорса, 58.
Тел. 64-19-58
e-mail:
sem.hesed@gmail.com

Главный редактор Семён Бельман

Редакционная коллегия:
А.Брик, В.Ванжа,
Н.Ратновская, А.Чеван.